

**Produktdatenblatt Energieeffizienzklasse**

Product datasheet, energy efficiency category

**VITOTRONIC 100**  
 HC1B

DE	*1 Energieeffizienzklasse Temperaturregler	*2 Beitrag Raumheizungsenergieeffizienz	UK	*1 Energy efficiency category, temperature controller	*2 Contribution, central heating energy efficiency	AT	*1 Energieeffizienzklasse Temperaturregler	*2 Beitrag Raumheizungsenergieeffizienz	*1	*2
	<b>Kriterium</b>	<b>Beispiel Viessmann Regelung</b>		<b>Criterion</b>	<b>Example Viessmann control unit</b>		<b>Kriterium</b>	<b>Beispiel Viessmann Regelung</b>		
	• <b>Raumthermostat</b> welches den Wärmerezeuger <b>ein-/aus schaltet</b>	Raumthermostat <b>Vitotrol 100</b>		• <b>Room thermostat</b> which switches the heat source <b>on/off</b>	<b>Vitotrol 100</b> room thermostat		• <b>Raumthermostat</b> welches den Wärmerezeuger <b>ein-/aus schaltet</b>	Raumthermostat <b>Vitotrol 100</b>	1	1 %
	• <b>Witterungsgeführte</b> Regelung • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit <b>modulierendem</b> Wärmerezeuger		• <b>Weather-compensated</b> control • <b>Modulating</b> heat source	Vitotronic 200 with <b>modulating</b> heat source		• <b>Witterungsgeführte</b> Regelung • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit <b>modulierendem</b> Wärmerezeuger	2	2 %
	• <b>Witterungsgeführte</b> Regelung • <b>Nicht modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit <b>nicht modulierendem</b> Wärmerezeuger		• <b>Weather-compensated</b> control • <b>Non-modulating</b> heat source	Vitotronic 200 with <b>non-modulating</b> heat source		• <b>Witterungsgeführte</b> Regelung • <b>Nicht modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit <b>nicht modulierendem</b> Wärmerezeuger	3	1,5 %
	• <b>Raumthermostat mit TPI</b> (Time-Proportional-Integral) Eigenschaften • <b>Nicht modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit <b>TPI-Raumthermostat</b>		• <b>Room thermostat with TPI</b> (Time Proportional Integral) properties • <b>Non-modulating</b> heat source	Vitotronic 200 with <b>TPI room thermostat</b>		• <b>Raumthermostat mit TPI</b> (Time-Proportional-Integral) Eigenschaften • <b>Nicht modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit <b>TPI-Raumthermostat</b>	4	2 %
	• <b>Modulierender Raumthermostat</b> • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit z.B. OpenTherm-Raumthermostat mit <b>modulierendem</b> Wärmerezeuger		• <b>Modulating room thermostat</b> • <b>Modulating</b> heat source	Vitotronic 200 with, for example, OpenTherm room thermostat with <b>modulating</b> heat source		• <b>Modulierender Raumthermostat</b> • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit z.B. OpenTherm-Raumthermostat mit <b>modulierendem</b> Wärmerezeuger	5	3 %
	• <b>Witterungsführung</b> Regelung • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger • Raumtemperatursensor in Verbindung mit <b>Raumaufschaltung</b>	Vitotronic 200 mit <b>Vitotrol 200/300/350</b> und aktivierter <b>Raumaufschaltung</b> mit <b>modulierendem</b> Wärmerezeuger		• <b>Weather compensation</b> , control unit • <b>Modulating</b> heat source • Room temperature sensor in conjunction with <b>room hook-up</b>	Vitotronic 200 with <b>Vitotrol 200/300/350</b> and activated <b>room hook-up</b> with <b>modulating</b> heat source		• <b>Witterungsführung</b> Regelung • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger • Raumtemperatursensor in Verbindung mit <b>Raumaufschaltung</b>	Vitotronic 200 mit <b>Vitotrol 200/300/350</b> und aktivierter <b>Raumaufschaltung</b> mit <b>modulierendem</b> Wärmerezeuger	6	4 %
	• <b>Witterungsführung</b> Regelung • <b>Nicht modulierender</b> Wärmerezeuger • Raumtemperatursensor in Verbindung mit <b>Raumaufschaltung</b>	Vitotronic 200 mit <b>Vitotrol 200/300/350</b> und aktivierter <b>Raumaufschaltung</b> mit <b>nicht modulierendem</b> Wärmerezeuger		• <b>Weather compensation</b> , control unit • <b>Non-modulating</b> heat source • Room temperature sensor in conjunction with <b>room hook-up</b>	Vitotronic 200 with <b>Vitotrol 200/300/350</b> and activated <b>room hook-up</b> with <b>non-modulating</b> heat source		• <b>Witterungsführung</b> Regelung • <b>Nicht modulierender</b> Wärmerezeuger • Raumtemperatursensor in Verbindung mit <b>Raumaufschaltung</b>	Vitotronic 200 mit <b>Vitotrol 200/300/350</b> und aktivierter <b>Raumaufschaltung</b> mit <b>nicht modulierendem</b> Wärmerezeuger	7	3,5 %
	• <b>Einzelraumregelung</b> mit min 3. Raumtemperatursensoren • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit 3 <b>Vitotrol 200</b> und aktivierter <b>Raumaufschaltung</b> oder mit <b>Vitocomfort</b> mit min. 3 Raumtemperatursensoren zur Einzelraumregelung		• <b>Individual room control</b> with min. 3 room temperature sensors • <b>Modulating</b> heat source	Vitotronic 200 with 3 x <b>Vitotrol 200</b> and activated <b>room hook-up</b> or with <b>Vitocomfort</b> with min. 3 room temperature sensors for individual room control		• <b>Einzelraumregelung</b> mit min 3. Raumtemperatursensoren • <b>Modulierender</b> Wärmerezeuger	Vitotronic 200 mit 3 <b>Vitotrol 200</b> und aktivierter <b>Raumaufschaltung</b> oder mit <b>Vitocomfort</b> mit min. 3 Raumtemperatursensoren zur Einzelraumregelung	8	5 %



**Produktdatenblatt Energieeffizienzklasse**

Product datasheet, energy efficiency category

**VITOTRONIC 100**  
 HC1B

BE	*1 Classe d'efficacité énergétique de l'aquastat de réglage Energie-efficacitéklasse temperatuurregelaar	*2 Contribution à l'efficacité énergétique du chauffage des pièces Bijdrage energie-efficiëntie kamerverwarming	BG	*1 Енергиен клас за ефективност на термостата	*2 Принос на енергийната ефективност при стайното отопление	CY	*1 Τάξη ενεργειακής απόδοσης ρυθμιστή θερμοκρασίας	*2 Συνεισφορά ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης χώρου	*1	*2
Critère Criterium	Exemple régulation Viessmann Voorbeeld Viessmann-regeling	Критерий	Пример за регулиране Viessmann	Κριτήριο	Παράδειγμα συστήματος ρύθμισης Viessmann					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat d'ambiance qui enclenche/ arrête le générateur de chaleur</li> <li>• Kamethermostaat die de warmtgenerator in-/uitschakelt</li> </ul>	Thermostat d'ambiance Vitotrol 100 Kamethermostaat Vitotrol 100	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стаен термостат, който включва/ изключва топлинния източник</li> </ul>	Стаен термостат Vitotrol 100	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Θερμοστάτης χώρου που ενεργοποιεί/ απενεργοποιεί τον καυστήρα</li> </ul>	Θερμοστάτης χώρου Vitotrol 100			1	1 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulation en fonction de la température extérieure</li> <li>• Générateur de chaleur modulant</li> <li>• Weersafhankelijke regeling</li> <li>• Modulerende warmtgenerator</li> </ul>	Vitotronic 200 avec générateur de chaleur modulant Vitotronic 200 met modulerende warmtgenerator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулиране според атмосферните условия</li> <li>• Модулиращ се топлинен източник</li> </ul>	Vitotronic 200 с модулиращ се топлинен източник	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες</li> <li>• Ρυθμιστικός καυστήρας</li> </ul>	Vitotronic 200 με ρυθμιστικό καυστήρα			2	2 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulation en fonction de la température extérieure</li> <li>• Générateur de chaleur non modulant</li> <li>• Weersafhankelijke regeling</li> <li>• Niet modulerende warmtgenerator</li> </ul>	Vitotronic 200 avec générateur de chaleur non modulant Vitotronic 200 met niet modulerende warmtgenerator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулиране според атмосферните условия</li> <li>• Немодулиращ се топлинен източник</li> </ul>	Vitotronic 200 с немодулиращ се топлинен източник	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες</li> <li>• Μη ρυθμιστικός καυστήρας</li> </ul>	Vitotronic 200 με μη ρυθμιστικό καυστήρα			3	1,5 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat d'ambiance avec caractéristiques TPI (Time-Proportional-Integral)</li> <li>• Générateur de chaleur non modulant</li> <li>• Kamethermostaat met TPI-eigenschappen (time-proportional-integral)</li> <li>• Niet modulerende warmtgenerator</li> </ul>	Vitotronic 200 avec thermostat d'ambiance TPI Vitotronic 200 met TPI-kamethermostaat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стаен термостат със свойства TPI (Time-Proportional-Integral)</li> <li>• Немодулиращ се топлинен източник</li> </ul>	Vitotronic 200 със стаен термостат TPI (Time-Proportional-Integral)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Θερμοστάτης χώρου με ιδιότητες TPI (Time-Proportional-Integral)</li> <li>• Μη ρυθμιστικός καυστήρας</li> </ul>	Vitotronic 200 με θερμοστάτη χώρου TPI			4	2 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat d'ambiance modulant</li> <li>• Générateur de chaleur modulant</li> <li>• Modulerende kamethermostaat</li> <li>• Modulerende warmtgenerator</li> </ul>	Vitotronic 200 avec par ex. thermostat d'ambiance OpenTherm avec générateur de chaleur modulant Vitotronic 200 met bv. OpenTherm-kamethermostaat met modulerende warmtgenerator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Модулиращ се стаен термостат</li> <li>• Модулиращ се топлинен източник</li> </ul>	Vitotronic 200 например със стаен термостат OpenTherm с модулиращ се топлинен източник	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ρυθμιστικός θερμοστάτης χώρου</li> <li>• Ρυθμιστικός καυστήρας</li> </ul>	Vitotronic 200 με π.χ. θερμοστάτη χώρου OpenTherm με ρυθμιστικό καυστήρα			5	3 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulation en fonction de la température extérieure</li> <li>• Générateur de chaleur modulant</li> <li>• Sonde de température ambiante en association avec la compensation</li> <li>• Weersafhankelijke regeling</li> <li>• Modulerende warmtgenerator</li> <li>• Kamertempatuursensor in combinatie met kamerbijschakeling</li> </ul>	Vitotronic 200 avec Vitotrol 200/300/350 et compensation activée avec générateur de chaleur modulant Vitotronic 200 met Vitotrol 200/300/350 en geactiveerde kamerbijschakeling met modulerende warmtgenerator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулиране според атмосферните условия</li> <li>• Модулиращ се топлинен източник</li> <li>• Сензор за стайната температура във връзка със стайното включване</li> </ul>	Vitotronic 200 с Vitotrol 200/300/350 и активно стайно включване с модулиращ се топлинен източник	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες</li> <li>• Ρυθμιστικός καυστήρας</li> <li>• Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου σε συνδυασμό με κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου</li> </ul>	Vitotronic 200 με Vitotrol 200/300/350 και ενεργό κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου με ρυθμιστικό καυστήρα			6	4 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulation en fonction de la température extérieure</li> <li>• Générateur de chaleur non modulant</li> <li>• Sonde de température ambiante en association avec la compensation</li> <li>• Weersafhankelijke regeling</li> <li>• Niet modulerende warmtgenerator</li> <li>• Kamertempatuursensor in combinatie met kamerbijschakeling</li> </ul>	Vitotronic 200 avec Vitotrol 200/300/350 et compensation activée avec générateur de chaleur non modulant Vitotronic 200 met Vitotrol 200/300/350 en geactiveerde kamerbijschakeling met niet modulerende warmtgenerator	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Регулиране според атмосферните условия</li> <li>• Немодулиращ се топлинен източник</li> <li>• Сензор за стайната температура във връзка със стайното включване</li> </ul>	Vitotronic 200 с Vitotrol 200/300/350 и активно стайно включване с немодулиращ се топлинен източник	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες</li> <li>• Μη ρυθμιστικός καυστήρας</li> <li>• Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου σε συνδυασμό με κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου</li> </ul>	Vitotronic 200 με Vitotrol 200/300/350 και ενεργό κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου με μη ρυθμιστικό καυστήρα			7	3,5 %	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulation pièce par pièce avec 3 sondes de température ambiante mini.</li> <li>• Générateur de chaleur modulant</li> <li>• Afzonderlijke kamerregeling met min 3 kamertempatuursensoren</li> <li>• Modulerende warmtgenerator</li> </ul>	Vitotronic 200 avec 3 Vitotrol 200 et compensation activée ou avec Vitocomfort avec 3 sondes de température ambiante mini. pour la régulation pièce par pièce Vitotronic 200 met 3 Vitotrol 200 en geactiveerde kamerbijschakeling of met Vitocomfort met min. 3 kamertempatuursensoren voor de afzonderlijke kamerregeling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Индивидуално стайно регулиране с мин. 3 сензори за стайна температура</li> <li>• Модулиращ се топлинен източник</li> </ul>	Vitotronic 200 с 3 Vitotrol 200 и активно стайно включване или с Vitocomfort с мин. 3 сензори за стайна температура за индивидуално стайно регулиране	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύστημα ρύθμισης μεμονωμένου χώρου με τουλάχιστον 3 αισθητήρες θερμοκρασίας χώρου</li> <li>• Ρυθμιστικός καυστήρας</li> </ul>	Vitotronic 200 με 3 Vitotrol 200 και ενεργό κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου ή με Vitocomfort με τουλάχιστον 3 αισθητήρες θερμοκρασίας χώρου για σύστημα ρύθμισης μεμονωμένου χώρου			8	5 %	

CZ	*1 Třída energetické účinnosti regulátoru teploty	*2 Příspěvek energetické účinnosti vytápění místnosti	DK	*1 Energiklasse for temperaturregulator	*2 Omfang rumopvarmnings energieeffektivitet	EE	*1 Termostaadi energiatõhusklass	*2 Ruumikütte osatõhusus energiatõhususe määramisel	*1	*2
Kritérium	Příklad regulace Viessmann		Kriterium		Viessmann-regulering som eksempel	Kriteerium		Näide Viessmanni automaatika põhjal		
• prostorový termostat, který zapíná/vypíná zdroj tepla	Prostorový termostat Vitotrol 100		• Rumtermostat som tænder/slukker		Rumtermostat Vitotrol 100	• ruumitermostaat , mis soojusallika sisse või välja lülitab		Ruumitermostaat Vitotrol 100	1	1 %
• ekvtermně řízená regulace • modulovaný zdroj tepla	Vitotronic 200 s modulovaným zdrojem tepla		• Vejrkompenserende regulering • Modulerende varmforsyner		Vitotronic 200 med modulerende varmforsyner	• välistemperatuuripõhine automaatika • moduleeriv soojusallikas		Vitotronic 200 , moduleeriva soojusallikaga	2	2 %
• ekvtermně řízená regulace • nemodulovaný zdroj tepla	Vitotronic 200 s nemodulovaným zdrojem tepla		• Vejrkompenserende regulering • Ikke-modulerende varmforsyner		Vitotronic 200 med ikke-modulerende varmforsyner	• välistemperatuuripõhine automaatika • mittemoduleeriv soojusallikas		Vitotronic 200 , mittemoduleeriva soojusallikaga	3	1,5 %
• prostorový termostat s TPI (Time-Proportional-Integral) vlastnostmi • nemodulovaný zdroj tepla	Vitotronic 200 s TPI-prostorovým termostatem		• Rumtermostat med TPI (Time-Proportional-Integral)-egenskaber • Ikke-modulerende varmforsyner		Vitotronic 200 med TPI-rumtermostat	• TPI-ruumitermostaat (Time-Proportional-Integral= aja-proportsiooni integral) • mittemoduleeriv soojusallikas		Vitotronic 200 , TPI-ruumitermostaadiga	4	2 %
• modulovaný prostorový termostat • modulovaný zdroj tepla	Vitotronic 200 např. s prostorovým termostatem OpenTherm s modulovaným zdrojem tepla		• Modulerende rumtermostat • Modulerende varmforsyner		Vitotronic 200 med f. eks. OpenTherm-rumtermostat med modulerende varmforsyner	• moduleeriv ruumitermostaat • moduleeriv soojusallikas		Vitotronic 200 , nt OpenTherm-ruumitermostaadiga, moduleeriva soojusallikaga	5	3 %
• ekvtermní řízení regulace • modulovaný zdroj tepla • čidlo teploty místnosti ve spojení s řízením dle místnosti	Vitotronic 200 s Vitotrol 200/300/350 a aktivovaným řízením dle místnosti s modulovaným zdrojem tepla		• Vejrkompenserende regulering • Modulerende varmforsyner • Rumføler i forbindelse med rumtemperaturstyring		Vitotronic 200 med Vitotrol 200/300/350 og aktiveret rumtemperaturstyring med modulerende varmforsyner	• välistemperatuuripõhine automaatika • moduleeriv soojusallikas • ruumitemperatuuri andur ruumitemperatuuri otselülituse korral		Vitotronic 200 + Vitotrol 200/300/350 ja aktiveeritud ruumitemperatuuri otselülitus koos moduleeriva soojusallikaga	6	4 %
• ekvtermní řízení regulace • nemodulovaný zdroj tepla • čidlo teploty místnosti ve spojení s řízením dle místnosti	Vitotronic 200 s Vitotrol 200/300/350 a aktivovaným řízením dle místnosti s nemodulovaným zdrojem tepla		• Vejrkompenserende regulering • Ikke-modulerende varmforsyner • Rumføler i forbindelse med rumtemperaturstyring		Vitotronic 200 med Vitotrol 200/300/350 og aktiveret rumtemperaturstyring med ikke-modulerende varmforsyner	• välistemperatuuripõhine automaatika • mittemoduleeriv soojusallikas • ruumitemperatuuri andur ruumitemperatuuri otselülituse korral		Vitotronic 200 + Vitotrol 200/300/350 ja aktiveeritud ruumitemperatuuri otselülitus koos mittemoduleeriva soojusallikaga	7	3,5 %
• regulace jednotlivé místnosti s min. 3 čidly teploty místnosti • modulovaný zdroj tepla	Vitotronic 200 se 3 Vitotrol 200 a aktivovaným řízením dle místnosti nebo s Vitocomfort s min. 3 čidly teploty místnosti k regulaci jednotlivé místnosti		• Enkeltrumsregulering med min. 3 rumfølere • Modulerende varmforsyner		Vitotronic 200 med 3 Vitotrol 200 og aktiveret rumtemperaturstyring eller med Vitocomfort med min. 3 rumfølere til enkeltrumsregulering	• temperatuuri eraldi reguleerimine vähemalt kolme ruumitemperatuuri anduriga • moduleeriv soojusallikas		Vitotronic 200 + 3 Vitotrol 200 ja aktiveeritud ruumitemperatuuri otselülitus või Vitocomfort vähemalt kolme ruumitemperatuuri anduriga temperatuuri eraldi reguleerimiseks	8	5 %

EL	*1 Τάξη ενεργειακής απόδοσης ρυθμιστή θερμοκρασίας	*2 Συνεισφορά ενεργειακής απόδοσης θερμαινόμενου χώρου	ES	*1 Clase de eficiencia energética regulador de temperatura	*2 Contribución a la eficiencia energética de la calefacción	FI	*1 Lämpötilasäätimen energiatehokkuusluokka	*2 Huonelämmityksen energiatehokkuuden tuki	*1	*2
Κριτήριο	Παράδειγμα συστήματος ρύθμισης Viessmann		Κριτήριο		Ejemplo de regulación Viessmann	Edellytykset		Esimerkki Viessmann-ohjauskeskuksesta		
• Θερμοστάτης χώρου που ενεργοποιεί/ απενεργοποιεί τον καυστήρα	Θερμοστάτης χώρου Vitotrol 100		• Termostato ambiente que conecta/ desconecta el generador de calor		Termostato ambiente Vitotrol 100	• Huonetermostaatti, joka käynnistää/ sammuttaa lämmöntuottajan		Huonetermostaatti Vitotrol 100	1	1 %
• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες • Ρυθμιστικός καυστήρας	Vitotronic 200 με ρυθμιστικό καυστήρα		• Regulación en función de la temperatura exterior • Generador de calor modulante		Vitotronic 200 con generador de calor modulante	• Ulkolämpötilan mukaan ohjautuva ohjauskeskus • Moduloiva lämmöntuottaja		Vitotronic 200, jossa moduloiva lämmöntuottaja	2	2 %
• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες • Μη ρυθμιστικός καυστήρας	Vitotronic 200 με μη ρυθμιστικό καυστήρα		• Regulación en función de la temperatura exterior • Generador de calor no modulante		Vitotronic 200 con generador de calor no modulante	• Ulkolämpötilan mukaan ohjautuva ohjauskeskus • Ei-moduloiva lämmöntuottaja		Vitotronic 200, jossa ei-moduloiva lämmöntuottaja	3	1,5 %
• Θερμοστάτης χώρου με ιδιότητες TPI (Time-Proportional-Integral) • Μη ρυθμιστικός καυστήρας	Vitotronic 200 με θερμοστάτη χώρου TPI (Time-Proportional-Integral)		• Termostato ambiente con características TPI (Time-Proportional-Integral) • Generador de calor no modulante		Vitotronic 200 con termostato ambiente TPI	• Huonetermostaatti, jossa TPI -ominaisuudet (Time-Proportional-Integral) • Ei-moduloiva lämmöntuottaja		Vitotronic 200, jossa TPI-huonetermostaatti	4	2 %
• Ρυθμιστικός θερμοστάτης χώρου • Ρυθμιστικός καυστήρας	Vitotronic 200 με π.χ. θερμοστάτη χώρου OpenTherm με ρυθμιστικό καυστήρα		• Termostato ambiente modulante • Generador de calor modulante		Vitotronic 200 con p.ej. termostato ambiente OpenTherm y generador de calor modulante	• Moduloiva huonetermostaatti • Moduloiva lämmöntuottaja		Vitotronic 200, jossa esim. OpenTherm-huonetermostaatti moduloivan lämmöntuottajan kanssa	5	3 %
• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες • Ρυθμιστικός καυστήρας • Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου σε συνδυασμό με κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου	Vitotronic 200 με Vitotrol 200/300/350 και ενεργό κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου με ρυθμιστικό καυστήρα		• Regulación en función de la temperatura exterior • Generador de calor modulante • Sensor de temperatura ambiente en combinación con control por temperatura ambiente		Vitotronic 200 con Vitotrol 200/300/350 y control por temperatura ambiente activado con generador de calor modulante	• Ulkolämpötilan mukainen käyttö, ohjauskeskus • Moduloiva lämmöntuottaja • Huonelämpötila-anturi yhdessä huonelämpötilan korjauksen kanssa		Vitotronic 200, Vitotrol 200/300/350 ja aktivoitu lämpötilan korjaus moduloivan lämmöntuottajan kanssa	6	4 %
• Σύστημα ρύθμισης ελεγχόμενο από τις καιρικές συνθήκες • Μη ρυθμιστικός καυστήρας • Αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου σε συνδυασμό με κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου	Vitotronic 200 με Vitotrol 200/300/350 και ενεργό κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου με μη ρυθμιστικό καυστήρα		• Regulación en función de la temperatura exterior • Generador de calor no modulante • Sensor de temperatura ambiente en combinación con control por temperatura ambiente		Vitotronic 200 con Vitotrol 200/300/350 y control por temperatura ambiente activado con generador de calor no modulante	• Ulkolämpötilan mukainen käyttö, ohjauskeskus • Ei-moduloiva lämmöntuottaja • Huonelämpötila-anturi yhdessä huonelämpötilan korjauksen kanssa		Vitotronic 200, Vitotrol 200/300/350 ja aktivoitu lämpötilan korjaus ei-moduloivan lämmöntuottajan kanssa	7	3,5 %
• Σύστημα ρύθμισης μεμονωμένου χώρου με τουλ. 3. αισθητήρες θερμοκρασίας χώρου • Ρυθμιστικός καυστήρας	Vitotronic 200 με 3 Vitotrol 200 και ενεργό κύκλωμα θερμοκρασίας χώρου ή με Vitocomfort με τουλ. 3 αισθητήρες θερμοκρασίας χώρου για σύστημα ρύθμισης μεμονωμένου χώρου		• Regulación individual de temperatura ambiente con 3 sensores de temperatura ambiente como min. • Generador de calor modulante		Vitotronic 200 con 3 Vitotrol 200 y control por temperatura ambiente activado o con Vitocomfort con min. 3 sensores de temperatura ambiente para la regulación individual de temperatura	• Yksittäisen huoneen ohjauskeskus, väh. 3 huonelämpötila-anturia • Moduloiva lämmöntuottaja		Vitotronic 200, jossa väh. 3 Vitotrol 200 ja aktivoitu lämpötilan korjaus tai Vitocomfort väh. 3 huonelämpötila-anturia yksittäisen huoneen ohjauskeskusta varten	8	5 %

**Produktdatenblatt Energieeffizienzklasse**

Product datasheet, energy efficiency category

**VITOTRONIC 100**  
 HC1B

FR	*1 Classe d'efficacité énergétique aquastat	*2 Contribution efficacité énergétique en chauffage	HR	*1 Energetski razred regulatora temperature	*2 Doprinos učinkovitosti grijanja prostora	HU	*1 Energhatékonsági osztály, hőmérséklet-szabályozó termosztát	*2 Fűtési energiatékonsághoz való hozzájárulás	*1	*2
Critère	Exemple régulation Viessmann	Kriterij	Primjer regulacije Viessmann	Feltétel	Példa: Viessmann szabályozás					
• <b>Thermostat d'ambiance qui enclenche/arrête</b> le générateur de chaleur	Thermostat d'ambiance <b>Vitotrol 100</b>	• <b>Prostorni termostat</b> koji uključuje/isključuje proizvođača topline	Prostorni termostat <b>Vitotrol 100</b>	• <b>Szobatermosztát</b> , amely a hőtermelőt be- és kikapcsolja	<b>Szobatermosztát Vitotrol 100</b>				1	1 %
• <b>Régulation en fonction de la température extérieure</b> • Générateur de chaleur <b>modulant</b>	Vitotronic 200 avec générateur de chaleur <b>modulant</b>	• Regulacija <b>vođena vremenskim prilikama</b> • <b>Modulacijski</b> proizvođač topline	Vitotronic 200 s <b>modulacijskim</b> proizvođačem topline	• <b>Időjárás függvényében vezérelt</b> szabályozó • <b>Folyamatos szabályozású</b> hőtermelő	Vitotronic 200 folyamatos szabályozású hőtermelővel				2	2 %
• <b>Régulation en fonction de la température extérieure</b> • Générateur de chaleur <b>non modulant</b>	Vitotronic 200 avec générateur de chaleur <b>non modulant</b>	• Regulacija <b>vođena vremenskim prilikama</b> • <b>Nemodulacijski</b> proizvođač topline	Vitotronic 200 s <b>nemodulacijskim</b> proizvođačem topline	• <b>Időjárás függvényében vezérelt</b> szabályozó • <b>Nem folyamatos szabályozású</b> hőtermelő	Vitotronic 200 nem folyamatos szabályozású hőtermelővel				3	1,5 %
• <b>Thermostat d'ambiance avec propriétés TPI</b> (Time Proportional Integral) • Générateur de chaleur <b>non modulant</b>	Vitotronic 200 avec thermostat d'ambiance <b>TPI</b>	• <b>Prostorni termostat s TPI</b> (Time-Proportional-Integral) svojstvima • <b>Nemodulacijski</b> proizvođač topline	Vitotronic 200 s <b>TPI prostornim termostatom</b>	• <b>Szobatermosztát TPI</b> (Time-Proportional-Integral) tulajdonságokkal • <b>Nem folyamatos szabályozású</b> hőtermelő	Vitotronic 200 TPI-szobatermosztáttal				4	2 %
• <b>Thermostat d'ambiance modulant</b> • Générateur de chaleur <b>modulant</b>	Vitotronic 200 avec, par exemple, un thermostat d'ambiance OpenTherm avec générateur de chaleur <b>modulant</b>	• <b>Modulacijski prostorni termostat</b> • <b>Modulacijski</b> proizvođač topline	Vitotronic 200 s npr. prostornim termostatom OpenTherm s <b>modulacijskim</b> proizvođačem topline	• <b>Folyamatos szabályozású szobatermosztát</b> • <b>Folyamatos szabályozású</b> hőtermelő	Vitotronic 200 pl. OpenTherm-szobatermosztáttal, <b>folyamatos szabályozású</b> hőtermelővel				5	3 %
• <b>Régulation en fonction de la température extérieure</b> • Générateur de chaleur <b>modulant</b> • Sonde de température ambiante en association avec une <b>compensation de la température ambiante</b>	Vitotronic 200 avec Vitotrol 200/300/350 et <b>compensation de la température ambiante</b> activée avec générateur de chaleur <b>modulant</b>	• Regulacija <b>vođena vremenskim prilikama</b> • <b>Modulacijski</b> proizvođač topline • Osjetnik temperature prostora u spoju s <b>uključivanjem preko temperature prostora</b>	Vitotronic 200 s Vitotrolom 200/300/350 i aktiviranim <b>uključivanjem preko temperature prostora s modulacijskim</b> proizvođačem topline	• <b>Időjárás függvényében vezérelt</b> szabályozás • <b>Folyamatos szabályozású</b> hőtermelő • Helyiség hőmérséklet-érzékelő <b>helyiség hőmérséklet-szabályozással együtt</b>	Vitotronic 200 Vitotrol 200/300/350 érzékelővel és aktivált <b>helyiség hőmérséklet-szabályozással</b> , valamint <b>folyamatos szabályozású</b> hőtermelővel				6	4 %
• <b>Régulation en fonction de la température extérieure</b> • Générateur de chaleur <b>non modulant</b> • Sonde de température ambiante en association avec une <b>compensation de la température ambiante</b>	Vitotronic 200 avec Vitotrol 200/300/350 et <b>compensation de la température ambiante</b> activée avec générateur de chaleur <b>non modulant</b>	• Regulacija <b>vođena vremenskim prilikama</b> • <b>Nemodulacijski</b> proizvođač topline • Osjetnik temperature prostora u spoju s <b>uključivanjem preko temperature prostora</b>	Vitotronic 200 s Vitotrolom 200/300/350 i aktiviranim <b>uključivanjem preko temperature prostora s nemodulacijskim</b> proizvođačem topline	• <b>Időjárás függvényében vezérelt</b> szabályozás • <b>Nem folyamatos szabályozású</b> hőtermelő • Helyiség hőmérséklet-érzékelő <b>helyiség hőmérséklet-szabályozással együtt</b>	Vitotronic 200 Vitotrol 200/300/350 érzékelővel és aktivált <b>helyiség hőmérséklet-szabályozással</b> , valamint <b>nem folyamatos szabályozású</b> hőtermelővel				7	3,5 %
• <b>Régulation pièce par pièce avec minimum</b> 3 sondes de température ambiante • Générateur de chaleur <b>modulant</b>	Vitotronic 200 avec 3 Vitotrol 200 et <b>compensation de la température ambiante</b> activée ou avec Vitocomfort avec minimum 3 sondes de température ambiante pour la régulation pièce par pièce	• Regulacija <b>pojedinačne prostorije</b> s min 3. osjetnika temperature prostora • <b>Modulacijski</b> proizvođač topline	Vitotronic 200 s 3 Vitotrola 200 i aktiviranim <b>uključivanjem preko temperature prostora</b> ili s <b>Vitocomfortom</b> s min. 3 osjetnika temperature prostora za regulaciju pojedinačnih prostorija	• <b>Egyedi helyiség szabályozás</b> min. 3 helyiség hőmérséklet-érzékelővel • <b>Folyamatos szabályozású</b> hőtermelő	Vitotronic 200 3 Vitotrol 200 érzékelővel és aktivált <b>helyiség hőmérséklet-szabályozással</b> vagy <b>Vitocomforttal</b> és min. 3 helyiség hőmérséklet-érzékelővel az egyedi helyiség szabályozáshoz				8	5 %

**Produktdatenblatt Energieeffizienzklasse**  
 Product datasheet, energy efficiency category

IE	*1 Energy efficiency category, temperature controller	*2 Contribution, central heating energy efficiency	IT	*1 Classe energetica regolatore di temperatura	*2 Contributo all'efficienza energetica del riscaldamento	LT	*1 Termoregulatoriaus energijos efektyvumo klasė	*2 Įnašas į patalpų šildymo energijos efektyvumą	*1	*2
Criterion	Example Viessmann control unit		Criterio	Esempio regolazione Viessmann		Kriterijus	Pavyzdys su Viessmann regulatoriumi			
• Room thermostat which switches the heat source on/off	Vitotrol 100 room thermostat		• Termostato ambiente che accende/pegne il generatore di calore	Termostato ambiente Vitotrol 100		• patalpų termostatas, įjungiantis ir išjungiantis šilumos gamybos įrenginį	Patalpų termostatas Vitotrol 100		1	1 %
• Weather-compensated control • Modulating heat source	Vitotronic 200 with modulating heat source		• Regolazione in funzione delle condizioni climatiche esterne • Generatore di calore modulante	Vitotronic 200 con generatore di calore modulante		• reguliavimas pagal lauko oro sąlygas • moduluojantis šilumos gamybos įrenginys	Vitotronic 200 su moduluojančiu šilumos gamybos įrenginiu		2	2 %
• Weather-compensated control • Non-modulating heat source	Vitotronic 200 with non-modulating heat source		• Regolazione in funzione delle condizioni climatiche esterne • Generatore di calore non modulante	Vitotronic 200 con generatore di calore non modulante		• reguliavimas pagal lauko oro sąlygas • nedomuliuojantis šilumos gamybos įrenginys	Vitotronic 200 su nedomuliuojančiu šilumos gamybos įrenginiu		3	1,5 %
• Room thermostat with TPI (Time Proportional Integral) properties • Non-modulating heat source	Vitotronic 200 with TPI room thermostat		• Termostato ambiente con caratteristiche TPI (Time-Proportional-Integral) • Generatore di calore non modulante	Vitotronic 200 con termostato ambiente TPI		• patalpų termostatas su TPI („Time Proportional Integral“) savybėmis • nedomuliuojantis šilumos gamybos įrenginys	Vitotronic 200 su TPI patalpų termostatu		4	2 %
• Modulating room thermostat • Modulating heat source	Vitotronic 200 with, for example, OpenTherm room thermostat with modulating heat source		• Termostato ambiente modulante • Generatore di calore modulante	Vitotronic 200 con ad es. termostato ambiente OpenTherm con generatore di calore modulante		• moduluojantis patalpų termostatas • moduluojantis šilumos gamybos įrenginys	Vitotronic 200 su, pvz., OpenTherm patalpų termostatu su moduluojančiu šilumos gamybos įrenginiu		5	3 %
• Weather compensation, control unit • Modulating heat source • Room temperature sensor in conjunction with room hook-up	Vitotronic 200 with Vitotrol 200/300/350 and activated room hook-up with modulating heat source		• Regolazione in funzione delle condizioni climatiche esterne • Generatore di calore modulante • Sensore temperatura ambiente in abbinamento alla correzione da temperatura ambiente	Vitotronic 200 con Vitotrol 200/300/350 e correzione da temperatura ambiente attivata con generatore di calore modulante		• reguliavimas pagal lauko oro sąlygas • moduluojantis šilumos gamybos įrenginys • patalpų temperatūros jutiklis kartu su patalpų temperatūros valdymo signalu	Vitotronic 200 su Vitotrol 200/300/350 ir aktyvintu patalpų temperatūros valdymo signalu su moduluojančiu šilumos gamybos įrenginiu		6	4 %
• Weather compensation, control unit • Non-modulating heat source • Room temperature sensor in conjunction with room hook-up	Vitotronic 200 with Vitotrol 200/300/350 and activated room hook-up with non-modulating heat source		• Regolazione in funzione delle condizioni climatiche esterne • Generatore di calore non modulante • Sensore temperatura ambiente in abbinamento alla correzione da temperatura ambiente	Vitotronic 200 con Vitotrol 200/300/350 e correzione da temperatura ambiente attivata con generatore di calore non modulante		• reguliavimas pagal lauko oro sąlygas • nedomuliuojantis šilumos gamybos įrenginys • patalpų temperatūros jutiklis kartu su patalpų temperatūros valdymo signalu	Vitotronic 200 su Vitotrol 200/300/350 ir aktyvintu patalpų temperatūros valdymo signalu su nedomuliuojančiu šilumos gamybos įrenginiu		7	3,5 %
• Individual room control with min. 3 room temperature sensors • Modulating heat source	Vitotronic 200 with 3 x Vitotrol 200 and activated room hook-up or with Vitocomfort with min. 3 room temperature sensors for individual room control		• Regolazione individuale con almeno 3 sensori temperatura ambiente • Generatore di calore modulante	Vitotronic 200 con 3 Vitotrol 200 e correzione da temperatura ambiente attivata o con Vitocomfort con min. 3 sensori temperatura ambiente per la regolazione individuale		• atskirų patalpų reguliavimas su ne mažiau kaip 3 patalpų temperatūros jutikliais • moduluojantis šilumos gamybos įrenginys	Vitotronic 200 su 3 Vitotrol 200 ir aktyvintu patalpų temperatūros valdymo signalu arba su Vitocomfort su ne mažiau kaip 3 patalpų temperatūros jutikliais atskirų patalpų reguliavimui		8	5 %

LU	*1 Energieeffizienzklasse Temperaturregler	*2 Beitrag Raumheizungsenergieeffizienz	LV	*1 Temperatūras regulatora enerģijas efektivitātes klase	*2 Telpu apkures efektivitātes devums	MT	*1 Energy efficiency category, temperature controller	*2 Contribution, central heating energy efficiency	*1	*2
Kriterium	Beispiel Viessmann Regelung		Kritērijs	Viessmann vadības ierīces piemērs		Criterion	Example Viessmann control unit			
• Raumthermostat welches den Wärmeezeuger ein-/aus schaltet	Raumthermostat Vitotrol 100		• Telpu termostats, kurš ieslēdz/izslēdz siltuma ražotāju	Telpu termostats Vitotrol 100		• Room thermostat which switches the heat source on/off	Vitotrol 100 room thermostat		1	1 %
• Witterungsgeführte Regelung • Modulierender Wärmeezeuger	Vitotronic 200 mit modulierendem Wärmeezeuger		• No laika apstākļiem atkarīga vadības ierīce • Modulējošais siltuma ražotāju	Vitotronic 200 ar modulējošu siltuma ražotāju		• Weather-compensated control • Modulating heat source	Vitotronic 200 with modulating heat source		2	2 %
• Witterungsgeführte Regelung • Nicht modulierender Wärmeezeuger	Vitotronic 200 mit nicht modulierendem Wärmeezeuger		• No laika apstākļiem atkarīga vadības ierīce • Nedomulējošs siltuma ražotājs	Vitotronic 200 ar nedomulējošu siltuma ražotāju		• Weather-compensated control • Non-modulating heat source	Vitotronic 200 with non-modulating heat source		3	1,5 %
• Raumthermostat mit TPI (Time-Proportional-Integral) Eigenschaften • Nicht modulierender Wärmeezeuger	Vitotronic 200 mit TPI-Raumthermostat		• Telpu termostats ar TPI (Time-Proportional-Integral) īpašības • Nedomulējošs siltuma ražotājs	Vitotronic 200 ar TPI telpu termostatu		• Room thermostat with TPI (Time Proportional Integral) properties • Non-modulating heat source	Vitotronic 200 with TPI room thermostat		4	2 %
• Modulierender Raumthermostat • Modulierender Wärmeezeuger	Vitotronic 200 mit z. B. OpenTherm-Raumthermostat mit modulierendem Wärmeezeuger		• Modulējošais telpu termostats • Modulējošais siltuma ražotājs	Vitotronic 200 ar, piem., OpenTherm telpu termostatu ar modulējošu siltuma ražotāju		• Modulating room thermostat • Modulating heat source	Vitotronic 200 with, for example, OpenTherm room thermostat with modulating heat source		5	3 %
• Witterungsführung Regelung • Modulierender Wärmeezeuger • Raumtemperatursensor in Verbindung mit Raumaufschaltung	Vitotronic 200 mit Vitotrol 200/300/350 und aktivierter Raumaufschaltung mit modulierendem Wärmeezeuger		• Laika apstākļu režīma vadības ierīce • Modulējošais siltuma ražotājs • Telpas temperatūras sensors savienojumā ar telpai noregulētu slēgšanos	Vitotronic 200 ar Vitotrol 200/300/350 un deaktivizētu telpai noregulētu slēgšanos ar modulējošu siltuma ražotāju		• Weather compensation, control unit • Modulating heat source • Room temperature sensor in conjunction with room hook-up	Vitotronic 200 with Vitotrol 200/300/350 and activated room hook-up with modulating heat source		6	4 %
• Witterungsführung Regelung • Nicht modulierender Wärmeezeuger • Raumtemperatursensor in Verbindung mit Raumaufschaltung	Vitotronic 200 mit Vitotrol 200/300/350 und aktivierter Raumaufschaltung mit nicht modulierendem Wärmeezeuger		• Laika apstākļu režīma vadības ierīce • Nedomulējošs siltuma ražotājs • Telpas temperatūras sensors savienojumā ar telpai noregulētu slēgšanos	Vitotronic 200 ar Vitotrol 200/300/350 un deaktivizētu telpai noregulētu slēgšanos ar nedomulējošu siltuma ražotāju		• Weather compensation, control unit • Non-modulating heat source • Room temperature sensor in conjunction with room hook-up	Vitotronic 200 with Vitotrol 200/300/350 and activated room hook-up with non-modulating heat source		7	3,5 %
• Einzelraumregelung mit min 3. Raumtemperatursensoren • Modulierender Wärmeezeuger	Vitotronic 200 mit 3 Vitotrol 200 und aktivierter Raumaufschaltung oder mit Vitocomfort mit min. 3 Raumtemperatursensoren zur Einzelraumregelung		• Atsevišķu telpu vadības ierīce ar min 3 telpu temperatūras sensoriem • Modulējošais siltuma ražotājs	Vitotronic 200 ar 3 Vitotrol 200 un aktivizētu telpai noregulētu slēgšanos vai ar Vitocomfort ar min. 3 telpas temperatūras sensoriem atsevišķām telpām noregulētai slēgšanai		• Individual room control with min. 3 room temperature sensors • Modulating heat source	Vitotronic 200 with 3 x Vitotrol 200 and activated room hook-up or with Vitocomfort with min. 3 room temperature sensors for individual room control		8	5 %

**Produktdatenblatt Energieeffizienzklasse**

Product datasheet, energy efficiency category

NL	*1 Energie-efficiëntieklasse temperatuurregelaar	*2 Bijdrage energie-efficiëntie kamerverwarming	PL	*1 Klasa efektywności energetycznej regulatora temperatury	*2 Przyczynok do efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń	PT	*1 Classe de eficiência energética do termostato de regulação	*2 Contribuição da eficiência energética do aquecimento ambiente	*1	*2
	<b>Criterium</b>	<b>Voorbeeld Viessmann-regeling</b>		<b>Kryterium</b>	<b>Przykład: regulator firmy Viessmann</b>		<b>Crítério</b>	<b>Exemplo do controlador Viessmann</b>		
	• <b>Kamerthermostaat</b> die de warmtegenerator in-/uitschakelt	Kamerthermostaat <b>Vitotrol 100</b>		• <b>Termostaat pokojowy włączający/wyłączający</b> wytwornicę ciepła	<b>Termostaat pokojowy Vitotrol 100</b>		• <b>Termostato ambiente</b> que liga/desliga o permutador térmico	Termostato ambiente <b>Vitotrol 100</b>	1	1 %
	• <b>Weersafhankelijke</b> regeling	<b>Vitotronic 200</b> met modulerende warmtegenerator		• <b>Regulator pogodowy</b>	<b>Vitotronic 200</b> z modulowaną wytwornicą ciepła		• <b>Controlador em função da temperatura exterior</b>	<b>Vitotronic 200</b> com permutador térmico <b>modulante</b>	2	2 %
	• <b>Modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Modulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico modulante</b>			
	• <b>Weersafhankelijke</b> regeling	<b>Vitotronic 200</b> met <b>niet modulerende</b> warmtegenerator		• <b>Regulator pogodowy</b>	<b>Vitotronic 200</b> z <b>niemodulowaną</b> wytwornicą ciepła		• <b>Controlador em função da temperatura exterior</b>	<b>Vitotronic 200</b> com permutador térmico <b>não modulante</b>	3	1,5 %
	• <b>Modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Niemodulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico não modulante</b>			
	• <b>Kamerthermostaat</b> met <b>TPI</b> (Time-Proportional-Integral) eigenschappen	<b>Vitotronic 200</b> met <b>TPI-kamerthermostaat</b>		• <b>Termostaat pokojowy o właściwościach TPI</b> (Time-Proportional-Integral)	<b>Vitotronic 200</b> z <b>termostatem pokojowym TPI</b>		• <b>Termostato ambiente</b> com propriedades <b>TPI</b> (Time-Proportional-Integral)	<b>Vitotronic 200</b> com <b>termostato ambiente TPI</b>	4	2 %
	• <b>Niet modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Niemodulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico</b> não modulante			
	• <b>Modulerende kamerthermostaat</b>	<b>Vitotronic 200</b> met bijv. <b>OpenTherm-kamerthermostaat</b> met <b>modulerende</b> warmtegenerator		• <b>Modulowany termostaat pokojowy</b>	<b>Vitotronic 200</b> np. z <b>termostatem pokojowym OpenTherm</b> z <b>modulowaną</b> wytwornicą ciepła		• <b>Termostato ambiente modulante</b>	<b>Vitotronic 200</b> com, por ex., <b>termostato ambiente OpenTherm</b> com permutador térmico <b>modulante</b>	5	3 %
	• <b>Modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Modulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico modulante</b>			
	• <b>Weersafhankelijke</b> regeling	<b>Vitotronic 200</b> met <b>Vitotrol 200/300/350</b> en geactiveerde <b>kamerbijschakeling</b> met <b>modulerende</b> warmtegenerator		• <b>Sterowanie pogodowe</b> regulatora	<b>Vitotronic 200</b> z <b>Vitotrol 200/300/350</b> i <b>aktywnym sterowaniem temperaturą pomieszczenia</b> z <b>modulowaną</b> wytwornicą ciepła		• <b>Controlador dependente da temperatura exterior</b>	<b>Vitotronic 200</b> com <b>Vitotrol 200/300/350</b> e <b>comutação em função da temperatura ambiente</b> ativada com permutador térmico <b>modulante</b>	6	4 %
	• <b>Modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Modulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico modulante</b>			
	• <b>Kamertemperatuursensor</b> in combinatie met <b>kamerbijschakeling</b>			• <b>Czujnik temperatury</b> pomieszczenia w połączeniu ze <b>sterowaniem temperaturą pomieszczenia</b>			• <b>Sensor da temperatura ambiente</b> em conjunto com <b>comutação em função da temperatura ambiente</b>			
	• <b>Weersafhankelijke</b> regeling	<b>Vitotronic 200</b> met <b>Vitotrol 200/300/350</b> en geactiveerde <b>kamerbijschakeling</b> met <b>niet modulerende</b> warmtegenerator		• <b>Sterowanie pogodowe</b> regulatora	<b>Vitotronic 200</b> z <b>Vitotrol 200/300/350</b> i <b>aktywnym sterowaniem temperaturą pomieszczenia</b> z <b>niemodulowaną</b> wytwornicą ciepła		• <b>Controlador dependente da temperatura exterior</b>	<b>Vitotronic 200</b> com <b>Vitotrol 200/300/350</b> e <b>comutação em função da temperatura ambiente</b> ativada com permutador térmico <b>não modulante</b>	7	3,5 %
	• <b>Niet modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Niemodulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico não modulante</b>			
	• <b>Kamertemperatuursensor</b> in combinatie met <b>kamerbijschakeling</b>			• <b>Czujnik temperatury</b> pomieszczenia w połączeniu ze <b>sterowaniem temperaturą pomieszczenia</b>			• <b>Sensor da temperatura ambiente</b> em conjunto com <b>comutação em função da temperatura ambiente</b>			
	• <b>Regeling voor afzonderlijke ruimtes</b> met min 3. kamertemperatuursensoren	<b>Vitotronic 200</b> met 3 <b>Vitotrol 200</b> en geactiveerde <b>kamerbijschakeling</b> of met <b>Vitocomfort</b> met min. 3 kamertemperatuursensoren voor regeling voor afzonderlijke ruimtes		• <b>Regulator temperatury w pojedynczym pomieszczeniu</b> min. z 3 czujnikami temperatury	<b>Vitotronic 200</b> z 3 urządzeniami <b>Vitotrol 200</b> i <b>aktywnym sterowaniem temperaturą pomieszczenia</b> lub z <b>Vitocomfort</b> min. z 3 czujnikami temperatury do regulacji temperatury w pojedynczym pomieszczeniu		• <b>Controlador de uma só divisão</b> com, no mínimo, 3 sensores da temperatura ambiente	<b>Vitotronic 200</b> com 3 <b>Vitotrol 200</b> e <b>comutação em função da temperatura ambiente</b> ativada ou com <b>Vitocomfort</b> com, no mínimo, 3 sensores da temperatura ambiente para controlador de uma só divisão	8	5 %
	• <b>Modulerende</b> warmtegenerator			• <b>Modulowana</b> wytwornica ciepła			• <b>Permutador térmico modulante</b>			
RO	*1 Clasa de eficiență energetică a termostatului de lucru	*2 Contribuția la eficiența energetică a încălzirii	SE	*1 Energieeffektivitetsklass termostat	*2 Bidrag energieeffektivitet för rumsuppvärmning	SI	*1 Energijski razred regulatorja temperature	*2 Prispevek o energijski učinkovitosti ogrevanja prostorov	*1	*2
	<b>Criteriu</b>	<b>Exemplu de automatizare Viessmann</b>		<b>Kriterium</b>	<b>Exempel Viessmann-reglerutrustning</b>		<b>Kriterij</b>	<b>Primer regulacije Viessmann</b>		
	• <b>Termostad de ambianță</b> care conectează/deconectează generatorul de căldură	Termostad de ambianță <b>Vitotrol 100</b>		• <b>Rumstermostad</b> som till-/frånkopplar värmealstraren	Rumstermostad <b>Vitotrol 100</b>		• <b>Prostorski termostad</b> , ki vklopi/izklopi proizvajalca toplote	<b>Prostorski termostad Vitotrol 100</b>	1	1 %
	• <b>Automatizare comandată de temperatura exterioară</b>	<b>Vitotronic 200</b> cu generator de căldură <b>modulant</b>		• <b>Utetemperatstyrtd</b> reglerutrustning	<b>Vitotronic 200</b> med <b>modulerande</b> värmealstrare		• <b>Vremensko vodena</b> regulacija	<b>Vitotronic 200</b> z <b>moduliranim</b> proizvajalcem toplote	2	2 %
	• <b>Generator de căldură modulant</b>			• <b>Modulerande</b> värmealstrare			• <b>Moduliran</b> proizvajalec toplote			
	• <b>Automatizare comandată de temperatura exterioară</b>	<b>Vitotronic 200</b> cu generator de căldură <b>nemodulant</b>		• <b>Utetemperatstyrtd</b> reglerutrustning	<b>Vitotronic 200</b> med <b>icke-modulerande</b> värmealstrare		• <b>Vremensko vodena</b> regulacija	<b>Vitotronic 200</b> z <b>nemoduliranim</b> proizvajalcem toplote	3	1,5 %
	• <b>Generator de căldură nemodulant</b>			• <b>Icke-modulerande</b> värmealstrare			• <b>Nemoduliran</b> proizvajalec toplote			
	• <b>Termostad de ambianță</b> cu caracteristici <b>TPI</b> (Time-Proportional-Integral)	<b>Vitotronic 200</b> cu termostad de ambianță <b>TPI</b>		• <b>Rumstermostad med TPI</b> (Time-Proportional-Integral)-egenskaper	<b>Vitotronic 200</b> med <b>TPI-rumstermostad</b>		• <b>Prostorski termostad s TPI</b> (Time-Proportional-Integral) lastnostmi	<b>Vitotronic 200</b> s <b>prostorskim termostatom TPI</b>	4	2 %
	• <b>Generator de căldură nemodulant</b>			• <b>Icke-modulerande</b> värmealstrare			• <b>Nemoduliran</b> proizvajalec toplote			
	• <b>Termostad de ambianță modulant</b>	<b>Vitotronic 200</b> cu, de ex. termostad de ambianță <b>OpenTherm</b> cu generator de căldură <b>modulant</b>		• <b>Modulerande rumstermostad</b>	<b>Vitotronic 200</b> med t.ex. <b>OpenTherm-rumstermostad</b> med <b>modulerande</b> värmealstrare		• <b>Moduliran prostorski termostad</b>	<b>Vitotronic 200</b> npr. s <b>prostorskim termostatom OpenTherm</b> z <b>moduliranim</b> proizvajalcem toplote	5	3 %
	• <b>Generator de căldură modulant</b>			• <b>Modulerande</b> värmealstrare			• <b>Moduliran</b> proizvajalec toplote			
	• <b>Automatizare comandată de temperatura exterioară</b>	<b>Vitotronic 200</b> cu <b>Vitotrol 200/300/350</b> comandat de temperatura de ambianță cu generator de căldură <b>modulant</b> activat		• <b>Utetemperatstyrning</b> reglerutrustning	<b>Vitotronic 200</b> med <b>Vitotrol 200/300/350</b> och aktiverad <b>rumsterperaturuppkoppling</b> med <b>modulerande</b> värmealstrare		• <b>Vremensko vodenje</b> regulacije	<b>Vitotronic 200</b> z dalj. uprav. <b>Vitotrol 200/300/350</b> in aktiviranim <b>dotatnim krmiljenjem po prostorski temperaturi</b> z <b>moduliranim</b> proizvajalcem toplote	6	4 %
	• <b>Generator de căldură modulant</b>			• <b>Modulerande</b> värmealstrare			• <b>Moduliran</b> proizvajalec toplote			
	• <b>Senzor pentru temperatura de ambianță comandat de temperatura de ambianță</b>			• <b>Rumsterperaturigvare</b> i kombination med <b>rumsterperaturuppkoppling</b>			• <b>Senzor prostorske temperature</b> v povezavi z <b>dotatnim krmiljenjem po prostorski temperaturi</b>			
	• <b>Automatizare comandă de temperatura exterioară</b>	<b>Vitotronic 200</b> cu <b>Vitotrol 200/300/350</b> comandat de temperatura de ambianță cu generator de căldură <b>nemodulant</b> activat		• <b>Utetemperatstyrning</b> reglerutrustning	<b>Vitotronic 200</b> med <b>Vitotrol 200/300/350</b> och aktiverad <b>rumsterperaturuppkoppling</b> med <b>icke-modulerande</b> värmealstrare		• <b>Vremensko vodenje</b> regulacije	<b>Vitotronic 200</b> z dalj. uprav. <b>Vitotrol 200/300/350</b> in aktiviranim <b>dotatnim krmiljenjem po prostorski temperaturi</b> z <b>nemoduliranim</b> proizvajalcem toplote	7	3,5 %
	• <b>Generator de căldură nemodulant</b>			• <b>Modulerande</b> värmealstrare			• <b>Moduliran</b> proizvajalec toplote			
	• <b>Senzor pentru temperatura de ambianță comandat de temperatura de ambianță</b>			• <b>Rumsterperaturigvare</b> i kombination med <b>rumsterperaturuppkoppling</b>			• <b>Senzor prostorske temperature</b> v povezavi z <b>dotatnim krmiljenjem po prostorski temperaturi</b>			
	• <b>Reglarea individuală a spațiilor</b> cu min. 3 senzori pentru temperatura de ambianță	<b>Vitotronic 200</b> cu 3 <b>Vitotrol 200</b> comandat de temperatura de ambianță activat sau cu <b>Vitocomfort</b> cu min 3 senzori pentru temperatura de ambianță pentru reglarea individuală a spațiilor		• <b>Enrumreglerutrustning</b> med minst 3 rumsterperaturigvare	<b>Vitotronic 200</b> med 3 <b>Vitotrol 200</b> och aktiverad <b>rumsterperaturuppkoppling</b> eller med <b>Vitocomfort</b> med minst 3 rumsterperaturigvare till enrumreglerutrustningen		• <b>Regulacija posameznega prostora</b> z min. tremi senzori prostorske temperature	<b>Vitotronic 200</b> s 3 dalj. uprav. <b>Vitotrol 200</b> in aktiviranim <b>dotatnim krmiljenjem po prostorski temperaturi</b> ali z <b>Vitocomfort</b> z min. 3 senzori prostorske temperature za reguliranje posameznega prostora	8	5 %
	• <b>Generator de căldură modulant</b>			• <b>Modulerande</b> värmealstrare			• <b>Moduliran</b> proizvajalec toplote			



**Produktdatenblatt Energieeffizienzklasse**

Product datasheet, energy efficiency category

SK	*1 Třída energetické účinnosti regulátora teploty	*2 Príspevok k energetickej účinnosti vykurovania miestnosti	TR	*1 Termostat enerji verimlilik sınıfı	*2 Oda ısıtması enerji verimliliğine katkı	*1	*2
	<b>Kritérium</b>	<b>Příklad regulácie Viessmann</b>		<b>Kriter</b>	<b>Viessmann kontrol paneli örneği</b>		
	• <b>Izbový termostat, ktorý zapína a vypína zdroj tepla</b>	Izbový termostat <b>Vitotrol 100</b>		• <b>İsı üreticisini açıp kapatan oda termostati</b>	Oda termostati <b>Vitotrol 100</b>	1	1 %
	• <b>Ekvitermicky riadená regulácia</b> • <b>Modulovaný zdroj tepla</b>	<b>Vitotronic 200 s modulovaným zdrojom tepla</b>		• <b>Diş hava kompanzasyonlu kontrol paneli</b> • <b>Modülasyonlu ısı üreticisi</b>	<b>Vitotronic 200, modülasyonlu ısı üreticisi ile</b>	2	2 %
	• <b>Ekvitermicky riadená regulácia</b> • <b>Nemodulovaný zdroj tepla</b>	<b>Vitotronic 200 s nemodulovaným zdrojom tepla</b>		• <b>Diş hava kompanzasyonlu kontrol paneli</b> • <b>Modülasjonsuz ısı üreticisi</b>	<b>Vitotronic 200, modülasjonsuz ısı üreticisi ile</b>	3	1,5 %
	• <b>Izbový termostat s vlastnosťami TPI (Time Proportional Integral)</b> • <b>Nemodulovaný zdroj tepla</b>	<b>Vitotronic 200 s izbovým termostatom TPI</b>		• <b>TPI (Time-Proportional-Integral) özelliklerine sahip oda termostati</b> • <b>Modülasjonsuz ısı üreticisi</b>	<b>Vitotronic 200, TPI oda termostati ile</b>	4	2 %
	• <b>Modulovaný izbový termostat</b> • <b>Modulovaný zdroj tepla</b>	<b>Vitotronic 200</b> napr. s izbovým termostatom <b>OpenTherm s modulovaným zdrojom tepla</b>		• <b>Modülasyonlu oda termostatu</b> • <b>Modülasyonlu ısı üreticisi</b>	<b>Vitotronic 200, örn. modülasyonlu ısı üreticisine sahip OpenTherm oda termostati ile</b>	5	3 %
	• <b>Ekvitermické riadenie regulácie</b> • <b>Modulovaný zdroj tepla</b> • <b>Snímač teploty miestnosti v spojení s ovládaním podľa teploty v miestnosti</b>	<b>Vitotronic 200 s reguláciou Vitotrol 200/300/350 a aktivovaným ovládaním podľa teploty v miestnosti s modulovaným zdrojom tepla</b>		• <b>Diş hava kompanzasyonlu kontrol paneli</b> • <b>Modülasyonlu ısı üreticisi</b> • <b>Oda sıcaklık kontrolü ile bağlantılı oda sıcaklık sensörü</b>	<b>Vitotronic 200, Vitotrol 200/300/350 ve etkinleştirilmiş oda sıcaklık kontrolü ve modülasyonlu ısı üreticisi ile</b>	6	4 %
	• <b>Ekvitermické riadenie regulácie</b> • <b>Nemodulovaný zdroj tepla</b> • <b>Snímač teploty miestnosti v spojení s ovládaním podľa teploty v miestnosti</b>	<b>Vitotronic 200 s reguláciou Vitotrol 200/300/350 a aktivovaným ovládaním podľa teploty v miestnosti s nemodulovaným zdrojom tepla</b>		• <b>Diş hava kompanzasyonlu kontrol paneli</b> • <b>Modülasjonsuz ısı üreticisi</b> • <b>Oda sıcaklık kontrolü ile bağlantılı oda sıcaklık sensörü</b>	<b>Vitotronic 200, Vitotrol 200/300/350 ve etkinleştirilmiş oda sıcaklık kontrolü ve modülasjonsuz ısı üreticisi ile</b>	7	3,5 %
	• <b>Regulácia jednotlivých miestností s min. 3 snímačmi teploty miestnosti</b> • <b>Modulovaný zdroj tepla</b>	<b>Vitotronic 200 s 3 reguláciami Vitotrol 200 a aktivovaným ovládaním podľa teploty v miestnosti alebo s reguláciou Vitocomfort s min. 3 snímačmi teploty miestnosti k regulácii jednotlivých miestností</b>		• <b>En az 3 adet oda sıcaklık sensörlü teklisi oda kontrolü</b> • <b>Modülasyonlu ısı üreticisi</b>	<b>Vitotronic 200, 3 Vitotrol 200 ve etkinleştirilmiş oda sıcaklık kontrolü veya Vitocomfort, teklisi oda kontrolü için min. 3 oda sıcaklığı sensörü ile</b>	8	5 %